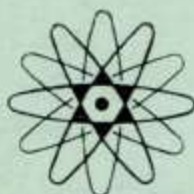


# הול כור האטום

*Atomic Reactor Stamp*



כור המחקר הגרעיני

RESEARCH ATOMIC REACTOR



השירות הבולאי

תל אביב - יפו • ירושלים • חיפה

PHILATELIC SERVICES

JERUSALEM • ISRAEL

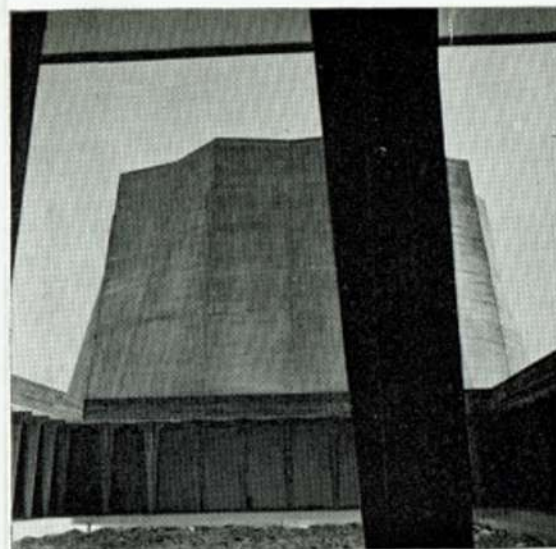
Israel's first atomic reactor, rising at Nahal Soreq, near Rehovot, is being built and operated by the Development Projects Division of the Ministry of Defence for the Israel Atomic Energy Commission. Its components were supplied by an American firm (American Machinery and Foundry, of Connecticut) under an agreement signed in 1955 between Israel and the U.S. for joint development of nuclear energy for peaceful purposes.

The reactor, one of the first to be completed in the Middle East, is of the "swimming pool" type. Its uranium fuel core is located under twenty feet of water and is intended mainly for research purposes. It will generate 5000 kilowatts of heat. In addition, Israel's scientists and technicians will for the first time enjoy local training and testing facilities, while radioactive isotopes produced at Nahal Soreq will serve important medical and industrial uses.

The construction of Israel's first atomic reactor is by no means the initial stage of nuclear research in this country — which has been carried on successfully for some years — but rather the beginning of a more advanced phase, in which the pioneering endeavour of Israel's scientists will find yet another outlet.

The reactor's conspicuous shape towering over the sand dunes of Nahal Soreq illustrates the fact that Israel has been "put on the map" among those technically progressive countries in which nuclear research and development represent a major contribution to peace and prosperity.

בנין הכור  
The structure  
housing the  
reactor



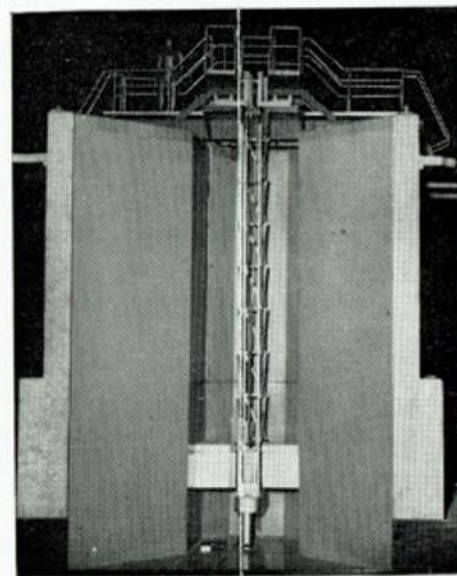
הַ תַּעֲלֶמָה  
וְיֵצֵא אֹרֶךְ  
Et il met au jour  
ce qui était caché

Job 28, 11 אֵינֶנּוּ כִּתְיָא יֵא

"... and the thing that is hid  
bringeth He forth to light."

Job 28, 11.

דגם ה"בריכה" (חתך)  
Model of the "swimming-pool"  
type reactor (section)



פרק חדש במדע הישראלי נפתח עם חנוכת הכור האטומי הראשון, בגבעות החול ליד נחל שורק.

כור נסיוני זה, המוקם ומופעל ע"י מפעלי הפיתוח של משרד הבטחון עבור הועדה הישראלית לאנרגיה אטומית, מתנשא לגובה של שלשים מטרים בקירוב. הכור ישמש למטרות מחקר חשובות, יאפשר אימון מקומי של מהנדסים ומפעילי כורים ויצר איזוטופים רדיואקטיביים לצרכים רפואיים ותעשייתיים.

הכור תוכנן ע"י האדריכל האמריקאי פיליפ ג'ונסון בשיתוף עם אדריכל ישראלי; התיכנון המפורט והביצוע נעשו ע"י מחלקת הבינוי של משרד הבטחון וחברות קבלניות ישראליות. הכור יעמוד לרשות כל מוסדות המדע והתעשייה במדינה.

חלקי הכור סופקו ע"י החברה האמריקנית "א.מ.פ.", לפי הסכם לשיתוף-פעולה גרעיני למטרות שלום, שנחתם בשנת 1955 בין ממשלות ישראל וארה"ב.

הכור הוא מדגם "בריכת-שחיה": במרכזו בנויה בריכת-בטון גדולה ובתוכה אצור — מתחת לשכבת קירור ומגן של מים בגובה שבעה מטרים — הדלק (אורניום מעושר), שיאפשר להפיק בכור חום עד חמשת אלפים קילואט.

הכור אינו מיועד להפקת אנרגיה גרעינית, אבל עשוי להוות שלב-ביניים בהכנות לקראת הקמת כור אטומי להפקת חשמל.

הכור יפיק קרינות וגוטרונים, אשר ישמשו למטרות מחקר בסיסי ושימושי בכל השטחים של מדעי-הטבע.



## הצייר

פאול קור נולד לפני כ־34 שנה בפריז. לאחר כיבוש העיר ע"י הנאצים ב־1940 מצא פאול הצעיר את דרכו אל מעון ילדים בשוויץ, שם חונך.

בשעת בחינות פסיכוטכניות שנערכו בבית הספר בו למד הצייר, קבעו כי כשרונותיו של פאול קור הם בשטח האמנות, והוא זוכר מקרים בהם הוטל עונש בכיתה על ידי המורים בצורת כתיבת חיבורים או כדומה — הוטל עליו במקום זה עבודות ציור. לאחר סיום הלימודים בשוויץ, למד קור הצעיר ציור ופיסול בתחילה בשוויץ ולאחר מכן בפריז.

פאול קור עלה ארצה בשנת 1948 במסגרת המח"ל. לאחר שחרורו מהצבא הוא פתח סטודיו לגרפיקה שימושית בתל אביב.

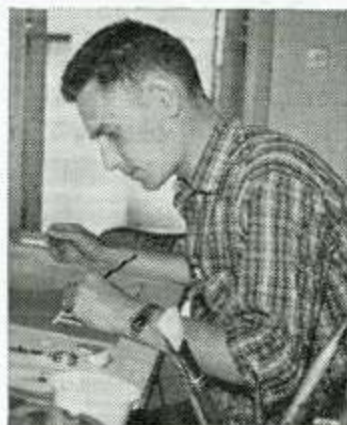
פאול קור צייר עד עכשיו את הבול המופיע על גבי גלויות דואר אחיר שהוצאו לרגל תערוכת "תביל" אשר מופיע גם על הכלילים שהוצאו ע"י דואר ישראל בתחילת שנת הכספים החדשה. נוסף על כך צייר מר קור את הבול "10 שנות תעופה אזרחית בישראל".

Paul Kor was born in Paris (France) 34 years ago. When in 1940, the Nazis occupied Paris, young Paul fled to Switzerland where he found refuge in a Children's Home. One day the pupils there were tested as to their occupational abilities and it appeared that the Arts were the line best suited for him.

After leaving school he studied sculpture and graphic art in Switzerland and later — under Paul Colin — in Paris.

Paul Kor came to Israel in 1948 as a volunteer to fight in the War of Liberation. Upon his release from the army a year later, he took up commercial art in Tel Aviv. Since then he was awarded prizes in various poster competitions. Paul Kor has also designed the stamp printed on the "Tabil" Airmail Postcards, as well as on Israel postal stationery issued since January 1960. He is also known to collectors of Israel stamps as the designer of the stamp issued in honour of 10 years of civil aviation in Israel.

## THE ARTIST





חדר המכירה של השירות הבולאי  
ברחוב אלנבי 132, תל אביב  
Sales room of the Philatelic  
Services in Tel Aviv



הנהלת חשבונות המנויים בשירות  
הבולאי

Subscribers' accounts department  
at the Philatelic Services